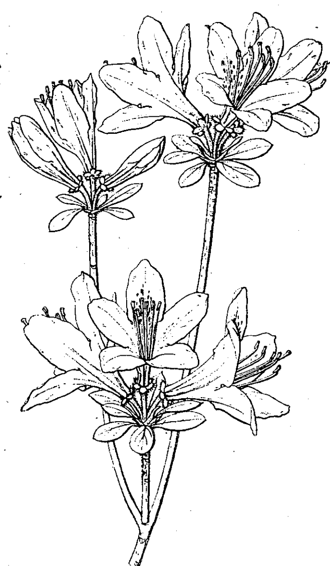
○きりしまつつじ霧島山ニ無クうんぜんつつじ温泉岳ニ産セズ

牧野富太郎

つつじ類ノ中ニ然ルガ如キ赤キ花ヲ開クきりしまつつじ（Rhododendron obtusum PLANCH.＝*R. indicum* SWEET *var. obtusum* MAXIM.＝*Azalea obtusa* LINDL.）ノ之アルコトハ誰レモ彼レモ知ッテ居ル又つつじ類ニ嗜好ガアッテ多少其品類ニ精通シタル人々ハ亦其つつじ類ノ一種ニうんぜんつつじ（Rhododendron serpyllifolium MIQ.＝*Azalea serpyllifolia* A. GRAY.）ノアル事ヲ知ッテ居ルデアロウ此きりしまつつじモ又うんぜんつつじノうんぜんモ共ニ九州ノ地名デ即チ山ノ名デアルカラ此二ツノつつじハ多分其山ニ生ジテ居ルモノト誰モ合點スルデアロウソコデ手近カニアル大槻先生ノ「言海」ノ樣ナ書物デ早速引テ見ルト果シテきりしまつつじハ『日向ノ霧島山ヨリ出ヅ』トアリ又うんぜんつつじモ『初メ肥前ノ温泉岳ニ出ヅ』トアル此ンナ有樣故此等ノ書物ヲ机上ニ重ネテつつじ類ノ話ヲ試ミタリ又書イタリスル人々ハ矢張其書物通リノ說ヲ承ケ賣テ人ニ說キ聞カスノデアル時ニヨルト堂々タル植物專門ノ博士先生デモ右ノ通リニ書イテ世人ニ聞カシタコトガ三四年前ニアッタコトヲ私ハ覺エテ居ル然シ實際ハ此說ハきりしまつつじノ方モうんぜんつつじノ方モ兩方共全然誤マッテ居ッテきりしまつつじハ決シテ日向ノ霧島山ニハ生ジテ居ナク又一方ノうんぜんつつじモ決シテ肥前ノ温泉岳ニハ産シテ居ナイ

マードウシタラソンナ大膽ナコトガ言ヘルカト云フトソレハ實地ニ其山々ヲ踏査シテ其實際ノ有樣ヲ明カニシタ事實ヲ基トシテ此斷定ヲ下シタカラデアル私ハ此きりしまつつじガ霧島山ニ産シうんぜんつつじガ温泉岳ニ産スルト傳ヘラレテアル事實ノ眞僞ヲ確カメンガ爲メニ數年間ニ亙ッテ九州ノ山々ヲ實地ニ探グッタノデアルトコロガ日向ノ霧島山ニハきりしまつつじノナイコトガ實檢セラレタ又肥前ノ温泉岳ニハ同樣うんぜんつつじ



Rhododendron obtusum Planch.



Rhododendron kiusianum Makino.

きりしまつつじ霧島山ニ無クうんぜんつつじ溫泉岳ニ產セズ

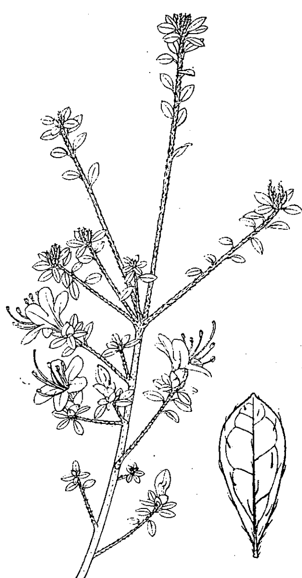
ノナイコトガ見極メラレタ

然レバ此レ等兩山ニ之レニ似タつつじハナイカト云フトソレハアルアルハアルガ然シ全ク別種ノ品種ナノデアル霧島山ノ山頂ニアルつつじモ溫泉岳ノ山上ニアルつつじモ共ニ同一種デアッテ決シテ別ノ品デハナイ其他九州ノ高山頂ニアル細葉蟠枝ノつつじハ皆同一種デアッテ即チ肥後ノ阿蘇山ニモ豐後ノ九重山（クジウザン）（往時MAXIMOWICZ氏ガ植物ノ採集ニ上ッタ山デ同氏ノ記文ノ中ニKundsho-sanトアルガ是レデアル）ニモ見ラルル此つつじハ枝ハ蟠屈シ葉ハ細密デチョット見タトコロデハきりしまつつじニモうんぜんつつじニモ似タ所ハアルガ決シテ其品種デハナイ溫泉岳デハ殊ニ能ク發育シテ其數モ多クマルデ築山ヲ見ル樣ナ處ガアル其石礫磊落タル處ニ生ズルモノニハ其ノ根ハ浮根松ノ根ノ樣ニナリ高サ僅カ數寸デ花ヲ開クモノガアッテ盆栽トセバ頗ル雅趣ニ富ンダモノガ出來ルデアラウト思ッタ花ハ紅紫色デ恰ド世間ニ多キむらさききりしま（Rhododendron obtusum PLANCH. var. amoenum REHD. = *Rhododendron amoenum* PLANCH. = *Azalea amoena* LINDL.）ノ樣ナ色ヲ

呈シテ居ル其レ故マキシモヰッチ氏ハ曾テむらさききりしまノ一品トシタコトガアッタ花ハ樹ニヨリテ非常ニ大小ノ差ガアッテ山巓若シクハ磽确ノ處ニ生ジテカジカマッテ居ルモノハ葉モ極メテ細ヤカク花モ亦甚ダ小形デアル

此樣ナ築山式ノつつじヲ何ンデ眼ノ鋭キ植木屋ガ見逃ガソウ私ハ彼ノ有名ナ久留米つつじノ親ハ蓋シ始メ實ニ此品ヲ九州ノ高山カラ採リ來ッテソレヲ改良發達サセタモノデハナイカト以爲フ久留米つつじガアノ樣ナ姿勢ニ作ラレテアルノハ原ト其天然ノ木振ガ影響シタモノデドウシテモアーナラナケレバナラヌノデアル私ハ早晩精シク之ヲ研究シテ見タイト思ッテ居ル

此九州高山上ノつつじニハ適當ナ名稱ガナイカラ私ハ先ニ之レニ新和名ヲ下シテみやまきりしまト呼ンダ又私ハ其學名ヲ Rhododendron kiusianum Makino. ト定メテ發表シテ置イタソシテ此みやまきりしまハ全ク九州ノ特產デアッテ決シテ其他デハ見ラレナイ即チ四國ニモ中國ニモ何處ニモ野生シテ居ル處ガナイ又九州デハ不思議ニモ之レヲ人家ノ庭園ニ栽ヱテ居ナイ私ハタダ僅ニ薩州鹿兒島ナル島津侯ノ「磯ノ御殿」ノ庭園ニ少々植ヱテアッタコトヲ見タノミデアル其處ニハ大層能ク庭石ノ傍ニアリ付イテ繁茂シテ居ッタ



うんぜんつつじ（縮圖）（原圖）

Rhododendron serpyllifolium Miq.

鹿兒島灣ニ聳ユル櫻島ノ山頂ニモ此つつじダロウト想フ者ガアッタガ大正三年一月ノ噴火ノ時降灰ノ爲メ或ハ枯死シハシナカッタカト心配シテ居ル

きりしまつつじノきりしまハ無論霧島山ノ霧島カラ出タモノ又うんぜんつつじノうんぜんモ是レ亦温泉(ウンゼン)岳ノ

温泉(ウンゼン)ヨリ出タモノナルコトハ事實デアルガ然シ今日稱スル所ノきりしまつつじハ全ク霧島山ニハ之レナク又今日稱スル所ノうんぜんつつじモ全ク温泉岳ニハ産シナイ畢竟ズルニ孰レモ其葉ガ細カク其樹ガ小ブリデ其花ガ亦小サクテ相似テ居ル所カラコンナ混雜ガ起ッタノダロウト思フ即チ今日言フ所ノきりしまつつじガみやまきりしまニ似テ居リシ所カラ同品ト思フテきりしまつつじト云ヒ出シ又今日言フ所ノうんぜんつつじガ是レ亦みやまきりしまニ木ブリ葉ブリ花ブリガ肖テ居ル所カラ温泉岳ニアルみやまきりしまト同一ト速斷シテ遂ニ此訛リヲ生ミ出シタモノデアロウト想フ即チ今日デハ世ニ言フきりしまつつじハ少シモ霧島山ト縁ガナク又一方ノうんぜんつつじ(今日世間ニ云フ)モ全ク温泉岳ト縁ガナイコトガ判然シテ來タノデアル然シ尚一般世人ハ此事實ヲ知ラズニ居ルコトガ普通デアル

今言フきりしまつつじノ原産地ハ今日デハ全ク不明デアル明治四十一年九月七日私ハ之レヲ肥前五島中ノ福江島ニ得タト喜ンデ見タガソレハホンノ一時ノ糖喜ビデアッテ其後間モナク田代善太郎君ノ厚意デ其花ガ手ニ入ッテ見ルトソレガきりしまつつじデナイコトガ分リ私ハ甚ダ失望シタ即チ同島玉の浦ノ無線電信局附近ニ自生スルつつじガ其葉ニ光リガアッテ圓クテ極メテ能クきりしまつつじノ葉ニ似テ居ッタモノデアルカラ私ハ全クソウダト化(バカ)サレテ居ッタガ花ヲ見ルニ及ンデ始メテ其レガ誤リデアッタコトガ知レタソシテ其品ハさつきつつじノ一種デ我邦デハ一新品デアッタカラ失望ノ中ニモ多少ノ喜ビハアッタノデアル所謂之ヲ東隅ニ失シテ之ヲ桑楡ニ收メタ形チデアッタ之ヲまるばさつきト稱スル

今日世人ノ言フうんぜんつつじハ其紫花ノモノハ伊豆ノ産デアッテ能ク盆栽ニセラレテ居ル又紀州ニモ産スル花ハ枝頭ニ一個ヅツ出デ葉ハ細密デアル此一變種ニ白花品ガアッテ關西地方諸州ノ山中ニ生ズルガ葉モ枝モ之ヲ紫花品ニ比スレバ疎デ其觀賞上ノ品位ガ紫花ノモノヨリハ劣ッテ居ル之ヲしろばなうんぜんつつじト稱シ學名ハ Rhododendron serpyllifolium Miq. var. albiflorum Makino. デアル